



## **Guía provisional para entornos de cuidado infantil**

### **Junio 15, 2020**

El Gobernador Cooper ha implementado un abordaje de tres fases [three-phased approach](#) para levantar lentamente las restricciones mientras se lucha contra el COVID-19, se protege a los habitantes de Carolina del Norte y se trabaja conjuntamente para recuperar la economía.

La presente guía está destinada a ayudar a centros de cuidado infantil autorizados/regulados a tomar decisiones informadas sobre el COVID-19 y minimizar el riesgo de exposición tanto para el personal como para los niños bajo su cuidado. La guía de salud y seguridad para los centros de cuidado infantil durante COVID-19 se describe en este documento.

#### **Transmisión y síntomas de COVID-19:**

El COVID-19 se transmite principalmente por las gotitas respiratorias liberadas cuando las personas hablan, tosen o estornudan. Se cree que el virus puede propagarse a las manos desde una superficie contaminada, y luego a la nariz o la boca, causando infección. Por lo tanto, las prácticas de prevención personal (como lavarse las manos y quedarse en casa cuando se está enfermo), la limpieza y desinfección ambiental son principios importantes que se cubren en este documento. Afortunadamente, hay una serie de acciones que los programas de cuidado infantil pueden tomar para ayudar a reducir el riesgo de exposición y propagación del COVID-19 en los entornos de cuidado infantil.

**Los síntomas pueden aparecer entre 2 y 14 días después de la exposición al virus. Las personas con COVID-19 han reportado una amplia gama de síntomas específicos y no-específicos del COVID-19. Las personas con estos síntomas pueden tener COVID-19 (la lista no incluye todos los síntomas posibles):**

- **Fiebre\* o escalofríos**
- **Nueva tos**
- **Falta de aliento o dificultad para respirar**
- **Fatiga**
- **Dolores musculares o corporales**
- **Nueva pérdida del sentido del gusto o del olfato**
- **Dolor de garganta**
- **Congestión o secreción nasal**
- **Dolor de cabeza**
- **Nausea o vómitos**
- **Diarrea**

Las personas con COVID-19 reportan una amplia gama de síntomas, desde ausencia de síntomas hasta enfermedad leve a grave. Incluso las personas sin síntomas o con síntomas leves, pueden transmitir el virus. Los niños con COVID-19 pueden no presentar inicialmente fiebre y tos con tanta frecuencia como los pacientes adultos.

\* La fiebre está determinada por una temperatura medida de 100.4°F o más, o sensación caliente al tacto, o si alguien dice que recientemente se ha sentido con calentura.



### Esta guía abarca los siguientes temas:

- [Procedimiento al dejar niños/llegar](#)
- [Monitoreo de síntomas](#)
- [Regreso a la Guardería Infantil](#)
- [Prevención de la propagación en el aula](#)
- [Cubiertas faciales de tela](#)
- [Limpieza e Higiene](#)
- [Protección de poblaciones vulnerables](#)
- [Transporte](#)
- [Para instalaciones que planean reabrir después de un cierre prolongado](#)
- [Comunicación y combate de la desinformación](#)
- [Consideraciones adicionales](#)
- [Recursos adicionales](#)
- [Evaluación diaria de salud del personal y de los niños por COVID-19 en centros de cuidado infantil](#)
- [Bitácora diaria de evaluación de salud](#)

Las medidas que son **requeridas** para cada tema, están afirmadas en la Orden Ejecutiva Núm. 141 [Executive Order 141](#) o en el reglamento existente de centros de cuidado infantil. Las medidas que son **recomendadas** para cada tema, se desarrollaron para proteger al personal y a los niños en centros de cuidado infantil, con el fin de minimizar la propagación del COVID-19. Se espera que los centros de cuidado infantil hagan lo posible para cumplir con todas las pautas de este documento; sin embargo, se entiende que algunas medidas recomendadas pueden no ser factibles en todos los entornos; las medidas específicas deben adaptarse a cada programa de cuidado infantil.

### Procedimiento al dejar a los niños/llegar:

A los programas de cuidado infantil se les **requiere** :

- Colocar letreros en el área para dejar niños/llegar, con el fin de recordarle al personal y a los niños que deben mantenerse a seis pies de distancia, siempre que sea posible.**

Se **recomienda** a los programas de cuidado infantil que:

- Coloquen este letrero [door sign](#) en todas las entradas de las instalaciones (el letrero está disponible también en español ([Spanish](#))).
- Antes de la llegada: Solicitar a los padres de familia/cuidadores estén atentos a cualquier síntoma de COVID-19 y mantener a los niños en casa si muestran señales de enfermedad.
- Consideren escalonar los tiempos para dejar niños y para llegar, y/o planificar limitar el contacto directo con los padres/cuidadores tanto como sea posible.
- Hagan que un miembro del personal salga al encuentro de los niños conforme lleguen.
  - Designar personal para que acompañe a los niños a su salón de clases y al final del día, los lleve de regreso a los automóviles. Caminar junto a los niños mayores y transportar a los bebés en un portabebés.
  - El personal que sale al encuentro de los niños debe usar una cubierta facial de tela y debe ser una persona sin alto riesgo de sufrir enfermedad grave por COVID-19.
  - El personal debe observar y alentar el distanciamiento social al llegar y al dejar niños.



- ❑ Comuniquen a las familias los procedimientos modificados de llegar/dejar niños, que incluyen:
  - Designar al mismo padre, madre o persona a que deje y recoja al niño todos los días, de ser posible.
  - Evitar designar a las personas consideradas de alto riesgo, como los abuelos mayores de 65 años, de ser posible.
- ❑ Instalen estaciones de higiene de manos en la entrada del centro infantil, para que el personal y los niños puedan lavarse las manos antes de ingresar. Si no hay un lavamanos con agua y jabón, proporcionar desinfectante para manos con al menos 60 por ciento de alcohol. Mantener el desinfectante de manos fuera del alcance de los niños y supervisar su uso.

### Monitoreo de síntomas

Continuar realizando evaluaciones de detección regulares de los síntomas a lo largo del día puede ayudar a reducir la exposición. Debe alentarse al personal a realizar una auto observación para detectar síntomas como fiebre, tos o falta de aliento. Si un niño desarrolla síntomas mientras está en el centro de cuidado infantil, el niño debe permanecer aislado bajo la supervisión de un adulto, y regresar a casa de manera segura lo más pronto posible. Si un miembro del personal desarrolla síntomas mientras está en el centro de cuidado infantil, la persona debe notificarlo de inmediato al supervisor y debe permanecer aislada y regresar a casa. Puede obtener más información sobre cómo observar síntomas [how to monitor for symptoms](#) de los CDC (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades).

A los programas de cuidado infantil se les **requiere**:

- ❑ Realizar una evaluación diaria [daily health screening](#) de los síntomas de cualquier persona que ingrese al centro, incluidos los niños, el personal, los miembros de la familia y otros visitantes para identificar síntomas, diagnosis, o exposición al COVID-19.
- ❑ No permita que alguna persona entre [people to enter the child care facility](#) en el centro de cuidado infantil si la persona:
  - Ha resultado positivo en la prueba de COVID-19;
  - Ha mostrado los siguientes síntomas del COVID-19 (fiebre, resfriados, dificultad para respirar, falta de aliento, tos nueva, nueva pérdida del sentido del olfato de del gusto);
  - Ha tenido contacto cercano [close contact](#) (menos de 6 pies de distancia por 15 minutos o más) con una persona con COVID-19.

	Si una persona es evaluada positiva con síntomas de COVID-19 a la entrada o desarrolla síntomas durante el día en la guardería infantil	Si una persona en la guardería infantil resulta positiva en la prueba del COVID-19
Aislamiento en el centro de cuidado infantil	Aísle <a href="#">isolate</a> inmediatamente a cualquier niño o miembro del personal que presente fiebre, escalofríos, falta de aliento, tos nueva, o pérdida del olfato o del gusto y envíelos a casa tan pronto	Es identificado como la persona en la guardería que ha dado positivo a la prueba del COVID-19, aisle <a href="#">isolate</a> a la persona inmediatamente y envíela a casa lo más pronto posible junto con cualquier familiar.



	como sea posible.	
Mientras espera que recojan a algún niño	<p>Mientras espera para que vengan a recoger al niño enfermo, o que ha resultado positivo en la prueba de COVID-19, vea que una persona de su staff este con el niño en un lugar aislado de los demás niños. Si el niño presenta síntomas de COVID-19, la persona que le cuida debe guardar una distancia de seguridad (6 pies de distancia), mientras mantiene supervisión visual. La persona del staff debe tener una mascarilla o una cubierta de tela, si la hay disponible. Si el niño es mayor de 2 años, también deberá ponerse una cubierta facial o una mascarilla de cirujano si está disponible. Las cubiertas de tela faciales <a href="#">Cloth face coverings</a> no se deben poner en:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personas que tienen problemas para respirar, están inconscientes, incapacitadas o que no pueden remover la mascarilla sin asistencia; o</li> <li>• Personas que no toleran la cubierta facial de tela a causa de necesidades del desarrollo, conductuales o medicas</li> </ul>	
Notificación a los departamentos de salud locales	<p>Informe inmediatamente a su departamento de salud local para que puedan coordinar el seguimiento según sea necesario con otras personas. Considere ponerse en contacto con su consultor de salud para el cuidado de niños o especialista en salud ambiental para obtener orientación adicional.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inmediatamente notifique a su departamento de salud local de los casos confirmados de COVID-19 entre los niños y el personal (según lo requerido por <a href="#">NCGS 130A-136</a>).</li> <li>• Tenga un plan para trabajar con los departamentos de salud locales para identificar contactos cercanos de los casos confirmados en el entorno de cuidado infantil.</li> <li>• Trabaje con los departamentos de salud locales para el seguimiento y el rastreo de contactos.</li> </ul>
Exposiciones	<p>Consulte con el Departamento de Salud Local para determinar los próximos pasos</p>	<p>El Departamento de Salud Local determinará quién es un contacto cercano de una persona con COVID-19 confirmado en laboratorio y cuáles deben ser los siguientes pasos. Para evitar una mayor propagación, el contacto cercano debe permanecer en cuarentena en el hogar durante 14 días después de su última exposición conocida de la persona, a menos que den positivo (en cuyo caso, se aplican los criterios que aparecen abajo ("¿Cuándo puede un niño o miembro del personal que estaba enfermo regresar al centro de cuidado infantil?"). Deben completar los 14 días completos de</p>



		cuarentena, incluso si dan negativo.
Limpieza	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cierre todas las áreas utilizadas por la persona que tuvo síntomas de COVID-19 y no utilice estas áreas hasta después de limpiarlas y desinfectarlas <a href="#">cleaning and disinfecting</a>.</li> <li>Espera al menos 24 horas antes de limpiar y desinfectar. Si la espera de 24 horas no es factible, espere el mayor tiempo posible. En la mayoría de los casos, no será necesario cerrar un edificio entero.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cierre todas las áreas utilizadas por la persona que dio positivo en COVID-19 y no las use hasta después de limpiarlas y desinfectarlas <a href="#">cleaning and disinfecting</a>.</li> <li>Espera al menos 24 horas antes de limpiar o desinfectar para reducir el riesgo para las personas que limpian.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las personas no deben estar en el salón de clases mientras se está limpiando (el personal y los niños en ese salón de clases pueden necesitar quedarse en casa mientras se realiza la limpieza).</li> <li>Abra puertas y ventanas exteriores para aumentar la circulación de aire en la zona.</li> <li>Siga las <a href="#">instrucciones de la Sección de Salud Ambiental del NCDHHS (NCDHHS Environmental Health Section guidance)</a> para las recomendaciones de limpieza y desinfección.</li> <li>Utilice un <a href="#">desinfectante registrado por la EPA que esté activo contra coronavirus (EPA-registered disinfectant that is active against coronaviruses)</a> Limpie todas las áreas utilizadas por la persona enferma, centrándose especialmente en superficies tocadas con frecuencia, como perillas de las puertas, interruptores de luz, encimeras, sillas, cubículos y estructuras de juegos infantiles. Utilice los limpiadores que normalmente se usan en sus instalaciones.</li> </ul>	
Cierre	Puede ser que no haya necesidad de cerrar el centro de cuidado infantil si el LHD (Departamento de Salud Local) determina que se excluyan los contactos cercanos, que las proporciones de niños/maestros son apropiadas y hay suficiente espacio para continuar las operaciones normales. El Departamento de Salud Local puede determinar en algunas situaciones que se necesita el cierre de una instalación; esto se determinará caso por caso.	
Vehículos	Siga las instrucciones que se proporcionan a continuación, en <a href="#">Transporte (Transportation)</a> . Al igual que con los edificios, espere al menos 24 horas antes de limpiar y desinfectar (o si el término de 24 horas no es factible, espere el mayor tiempo posible). No utilice el vehículo hasta después de la limpieza y desinfección.	
Notificación a los padres y al personal	Si la información de seguimiento obtenida de un proveedor de atención médica de la persona enferma lo requiere, el Departamento de Salud Local trabajará	El Departamento de Salud Local ayudará a notificar al personal y a las familias que hubo una persona que estuvo en el centro de cuidado infantil que ha dado positivo con



	<p>conjuntamente con el centro de cuidado infantil para informar a los padres y al personal según corresponda.</p>	<p>COVID-19 y que un profesional de salud pública puede comunicarse con ellos, si el personal o su hijo es identificado como un contacto cercano con la persona que dio positivo. El aviso al personal y a las familias debe mantener la confidencialidad de acuerdo con <a href="#">NCGS 130A-143</a> y todas las demás leyes estatales y federales.</p>
<p>Qué hará el Departamento de Salud pública</p>	<p>El Departamento de Salud Local determinará los siguientes pasos basados en la evaluación del proveedor de atención médica de la persona enferma. En cada caso, también pueden tenerse en cuenta otras consideraciones, como si ha sido expuesto al COVID-19. Si se indican que se haga las pruebas y el resultado es positivo, el Departamento de Salud Local trabajará con el personal y las familias para implementar medidas de control para el COVID-19 como se describe a la derecha.</p>	<p>El personal del Departamento de Salud Local entrevistará a la persona que dio positivo al COVID-19 (o a su familiar, si es un niño). Como parte de la entrevista, el personal de salud pública identificará a las personas que estuvieron en estrecho contacto (definidas como dentro de 6 pies de distancia durante 15 minutos o más). El personal de salud pública intentará ponerse en contacto con las personas que tuvieron contacto cercano para informarles que necesitan ponerse en cuarentena en casa durante 14 días desde su último contacto con la persona que dio positivo al COVID-19. El personal de salud pública recomendará a los contactos cercanos que se hagan la prueba para poder identificar casos positivos adicionales. Los contactos cercanos negativos tendrán que completar la cuarentena original completa de 14 días.</p>

Se **recomienda** a los programas de cuidado infantil que:

- Eduquen al personal y a las familias sobre las señales y síntomas de COVID-19, cuándo las personas deben quedarse en casa y cuándo pueden regresar al centro de cuidado infantil.
- Desarrollen planes para cubrir los puestos de los empleados con licencia por enfermedad y consideren la capacitación en varias funciones para permitir cambios de personal en las tareas.
- Brinden soporte al personal que se queda en casa, según sea apropiado, con políticas flexibles de ausencia por enfermedad y ausencia pagadas.



## Regresando al Centro de Cuidado Infantil

A los programas de cuidado infantil se les **requiere**:

- Que sigan las instrucciones siguientes para permitir que un niño o un miembro del personal regresen al Centro de Cuidado Infantil.

Situación o situaciones determinadas por la Evaluación Diaria de Salud:	Criterios para volver a la Guardería Infantil:
<p>La persona tiene síntomas de COVID-19 y no se ha hecho la prueba</p> <p>O</p> <p>La persona tiene síntomas de COVID-19 y ha sido diagnosticada o dio positivo para el COVID-19</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil cuando pueda responder sí a TODAS tres preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 10 días desde que aparecieron los síntomas por primera vez?</li> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 3 días desde que la persona tuvo fiebre (sin usar medicamentos para reducir la fiebre)?</li> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 3 días desde que los síntomas de la persona han mejorado, incluyendo tos y dificultad para respirar?</li> </ul> <p>Una vez cumplidos los criterios anteriores, <b>no es necesario</b> exigir una prueba de COVID-19 negativa para volver a la guardería infantil.</p>
<p>La persona no ha tenido síntomas de COVID-19 pero ha sido diagnosticada con COVID-19 sobre la base de una prueba positiva</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil una vez</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pasaron 10 días desde la fecha de su primera prueba positiva. Pero si la persona desarrolla síntomas de COVID-19 después de su prueba positiva, debe ser capaz de responder afirmativamente a TODAS las tres preguntas enumeradas anteriormente antes de regresar al cuidado infantil.</li> </ul>
<p>La persona ha sido excluida debido a los síntomas del COVID-19, pero luego las pruebas de COVID-19 resultaron negativas</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil una vez que pueda responder SI a las siguientes dos preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 24 horas desde que la persona tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre?</li> <li><input type="checkbox"/> ¿La persona se ha sentido bien durante al menos las últimas 24 horas?</li> </ul>
<p>Se ha determinado que la persona ha estado en contacto cercano con alguien diagnosticado con COVID-19</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil después de completar al menos 14 días de cuarentena en casa. El propósito de la cuarentena es determinar si una persona que ha estado expuesta a alguien con COVID-19 se infectará. Debe completar los 14 días completos de cuarentena, incluso si dan negativo. Sin embargo, si la persona da positivo o desarrolla síntomas de COVID-19, el</p>



regreso al centro de cuidado infantil debe seguir los criterios anteriores.

## Prevención de la propagación en el aula

El distanciamiento social [Social distancing](#) puede disminuir la propagación del COVID-19. El distanciamiento social ("distanciamiento físico") significa mantener espacio entre usted y otras personas fuera de su hogar. Mantenerse por lo menos a 6 pies de distancia de otras personas (aproximadamente 2 brazos de largo); no reunirse en grupos; mantenerse alejado de lugares concurridos y evitar reuniones masivas.

A los programas de cuidado infantil se les **requiere**:

- Colocar letreros en áreas clave en todo el centro para recordarle al personal y a los niños que deben mantenerse a seis pies de distancia, siempre que sea factible, usar cubiertas faciales y lavarse las manos (Ponerse un protector facial, Esperar distanciándose 6 pies, Lavarse las manos) Hay disponibles carteles sobre Ponerse mascarilla, Esperar a distancia, Lavarse las manos; [Know Your W's](#) tanto en inglés como en español.**
- Mantener proporciones y adherirse a la flexibilidad revisada en los requisitos de políticas y normatividad para proveedores de cuidado infantil [Revised Flexibility in Policy and Regulatory Requirements for Child Care Providers](#).**

Se **recomienda** programas de cuidado infantil a:

- Seguir las estrategias de distanciamiento social [social distancing strategies](#).
- Sólo permitir niños y personal que se requieren para las operaciones diarias, y en proporción dentro de las instalaciones y las aulas, con las siguientes excepciones:
  - Profesionales de la salud que apoyan a los niños con necesidades especiales de atención médica, los coordinadores y proveedores de servicios de intervención temprana para niños con Planes de Servicios Familiares Individualizados (IFSP), y los maestros itinerantes y proveedores de servicios relacionados para niños con Planes de Educación Individual (IEP) que trabajan de conformidad con los protocolos de su agencia pueden estar en el aula una vez evaluados. Se alienta a los proveedores a trabajar en colaboración con profesionales para satisfacer de manera segura las necesidades de los niños bajo su cuidado.
  - Madres que están amamantando para satisfacer las necesidades nutricionales de los bebés lactantes.
- Restringir a los maestros a un salón de clases con un grupo de niños. Para reducir la cantidad de personas que entran y salen de las aulas, limitar el uso de maestros "flotantes" a uno por aula, para proporcionar respaldo al personal a la hora de las comidas y los descansos.
- Las áreas de espera deben tener marcas de espaciamiento de 6 pies de distancia.
- Mantener a cada grupo de niños en sus aulas asignadas durante todo el día con los mismos proveedores de cuidados, incluso a la hora de la siesta y comidas.
- Limitar la mezcla de niños tanto como sea posible (por ejemplo, escalonar los tiempos de juego, mantener a los grupos separados para actividades como artes y música).
- A la hora de la siesta, asegurar que las colchonetas (o cunas) para la siesta de los niños estén lo más separadas posible, idealmente a 6 pies de distancia. Colocar a los niños en posición de pies a cabeza para evitar la propagación viral.
- Prohibir el juego acuático y el juego sensorial, usando arroz, frijoles, arena o actividades con plastilina.



- Juegos en el exterior con agua rociada (sprinklers) es considerado similar a juegos en áreas de juego. El agua usada para juegos en el exterior no debe ser colectada o recirculada, sino que debe ir directamente al drenaje y evitar encharcamientos. Cualquier estructura, cámara, o tanque que sea un contenedor artificial de agua o agua usada por el público para nadar, hacer clavados, caminar en el agua, recreación, o terapia, conjuntamente con los edificios, adiciones y equipos usados en conexión con el cuerpo de agua debe ser aprobado y permitido de acuerdo a la Regulaciones que Gobiernan la Natación y las Piscinas, 15A NCAC 18 A.2500.
- Mantener un contenedor designado para separar los juguetes que los niños se llevado a la boca y mantenerse alerta del comportamiento de los niños. Cuando un niño termine de usar un juguete con la boca, quitarlo, colocarlo en un contenedor de juguetes que no sea accesible a otros niños y lávese las manos. Limpiar y desinfectar los juguetes antes de regresarlos al área de niños.
- Descontinúe actividades que involucren el tener grupos grandes de niños que no permitan el distanciamiento social, incluyendo excursiones (field trips), grupos grandes usando el área de juego simultáneamente, etc.
- Incorpore eventos virtuales tales como excursiones (field trips), reuniones de padres y familia, y eventos especiales cuando sea posible.
- Limite la asistencia de visitantes que no sean esenciales y actividades que involucren grupos externos u organizaciones.
- Si las comidas se sirven típicamente al estilo familiar, coloque en el plato la comida de cada niño, de modo que varios niños no usen los mismos utensilios para servir. Evite servir comida desde platos comunes. [Ensure the safety of children with food allergies.](#)
- Asegurar que los sistemas de ventilación funcionen correctamente y aumentar la circulación del aire exterior, tanto como sea posible, abriendo ventanas y puertas, usando ventiladores u otros métodos. No abrir ventanas y puertas si eso representa un riesgo para la seguridad o la salud de las personas que usan las instalaciones.
- Hacer arreglos para que el personal administrativo trabaje desde sus hogares.

## Cubiertas faciales de tela

Las cubiertas faciales de tela están destinadas a proteger a otras personas en caso de que el usuario esté infectado sin saberlo aunque tenga síntomas. Las cubiertas faciales de tela no son máscaras quirúrgicas, respiradores u otro equipo médico de protección personal.

Se **recomienda** a programas de cuidado infantil que:

- Enseñen y refuercen el uso de cubiertas faciales de tela para el personal. El personal debe usar cubiertas faciales si es factible, y son más esenciales en momentos en que el distanciamiento físico es difícil. Hay disponible una lista de preguntas frecuentes tanto en inglés [English](#) como en español [Spanish](#).
- Consideren el uso de cubiertas faciales de tela para niños de 2 años y más, si se determina que pueden usarlas, quitárselas y manipularlas de manera confiable durante todo el día, siguiendo las instrucciones de los centros CDC. Se debe recordar a las personas con frecuencia que no toquen la cubierta de la cara y que se laven las manos.
- Las cubiertas faciales de tela **no** deben ponerse en:
  - Niños menores de 2 años;
  - En ninguna persona que tenga problemas para respirar, o que esté inconsciente, incapacitada o que no pueda quitarse la mascarilla sin ayuda; o
  - Cualquier persona que no pueda tolerar una cubierta facial de tela debido a necesidades de



desarrollo, médicas o de salud conductual.

- ❑ Compartan orientación e información con el personal y las familias sobre el uso, porte y remoción adecuada de las cubiertas faciales de tela, como las de los Centros CDC [CDC's guidance on wearing and removing cloth face masks](#), [CDC's use of cloth face coverings](#), y [CDC's cloth face coverings FAQs](#).

## Limpeza e Higiene

A los programas de cuidado infantil se les **requiere** :

- ❑ **Seguir las pautas de la sección de salud ambiental del Departamento NCDHHS [NCDHHS Environmental Health Section guidance](#) para la limpieza y desinfección.**
- ❑ **(Requerimiento) Usar desinfectante registrado por la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA, activo contra el coronavirus [EPA-registered disinfectant that is active against coronaviruses](#). Limpiar y desinfectar a lo largo del día y la tarde, las superficies que se tocan frecuentemente. Recordar artículos que normalmente no se limpian a diario, como perillas de puertas, interruptores de luz, encimeras, sillas, cubículos y estructuras de juegos. Usar los limpiadores que se utilizan normalmente en sus instalaciones.**

Se **recomienda** a programas de cuidado infantil a:

- ❑ Tener suministros adecuados para respaldar comportamientos saludables de higiene (por ejemplo, jabón, toallas de papel, pañuelos de papel y desinfectante para manos con al menos 60 por ciento de alcohol para uso seguro por parte del personal y los niños más grandes).
- ❑ Permitir tiempo entre actividades para la limpieza y desinfección adecuadas de las superficies de alto contacto.
- ❑ Seguir las instrucciones adecuadas de higiene de manos para adultos [adults](#) y niños [children](#) como lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 segundos (aproximadamente el tiempo que lleva cantar "Feliz cumpleaños" dos veces). Observar para asegurarse de que tanto los niños como el personal se laven las manos correctamente. Además del lavado de manos habitual, todos deben lavarse las manos:
  - a su llegada al aula por la mañana;
  - antes y después comidas o bocadillos;
  - después de sonarse la nariz, toser o estornudar, o al entrar en contacto con fluidos corporales; o
  - después de ir al baño o cambiar pañales
- ❑ Animar al personal y a los niños a toser y estornudar en el antebrazo, o cubrirse con un pañuelo. Animar al personal y a los niños a evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca. Los pañuelos usados deben tirarse a la basura y las manos deben lavarse inmediatamente con agua y jabón durante al menos 20 segundos.
- ❑ Incorporar descansos frecuentes para el lavado de manos y sanitización en la actividad del aula.
- ❑ Los productos desinfectantes para manos con 60 por ciento de alcohol se pueden usar en lugar de lavarse las manos cuando se está en exteriores, si se laven las manos al regresar al interior. Debe almacenarse el desinfectante de manos fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. No se puede usar para cambiar pañales o comer, preparar o servir alimentos.
- ❑ Limpiar y desinfectar todos los juguetes al final del día.
- ❑ Durante el brote de coronavirus, considerar quitar los juguetes blandos que no se pueden limpiar fácilmente. Los juguetes blandos que se puedan lavar a máquina, se deben lavar a menudo a la temperatura más alta recomendada en la etiqueta y secarlos completamente.
- ❑ No se deben usar artículos que no se puedan limpiar, higienizar o desinfectar fácilmente. (Los libros infantiles no se consideran de alto riesgo de transmisión y no necesitan limpieza o



desinfección adicionales)

- Usar artículos desechables para el servicio de alimentos, como platos y utensilios, o asegurarse de que todos los artículos no desechables para el servicio de alimentos se manipulen y laven mínimamente, de acuerdo con las normas actuales de cuidado infantil y sanitización. Las personas deben lavarse las manos inmediatamente después de manipular artículos usados de servicio de alimentos.
- Lavar la ropa de cama usando agua lo más caliente y apropiada para los artículos, secar completamente. Limpiar y desinfectar las cestas u otros carritos para transportar la lavandería, de acuerdo con las instrucciones anteriores para superficies duras o blandas. En los centros de cuidado infantil, la ropa de cama usada en habitaciones donde los niños bajo cuidado tienen menos de 12 meses de edad, debe cambiarse y lavarse cuando esté sucia y al menos diariamente. De lo contrario, la ropa de cama que toca la piel de un niño debe limpiarse siempre que esté sucia o mojada, antes de que otro niño la use y al menos semanalmente.
- Limpiar y desinfectar los juguetes, abastecimientos o equipamientos compartidos que se tocan frecuentemente.
- Minimizar el uso de suministros compartidos y etiquetar los suministros y artículos individuales.
- Verificar y reponer/reemplazar rutinariamente el desinfectante de manos en las entradas; el jabón y toallas de papel en los sanitarios.
- Limitar el intercambio de suministros cuando sea posible, como juguetes. Asegurar suministros adecuados para asignar un uso individual, o limitar el uso a grupos pequeños y desinfectar entre usos. Mantener los artículos personales de los niños separados y en cubículos o cajas, con etiquetas individualizadas.

## Protección de poblaciones vulnerables

La información sobre quién corre mayor riesgo de enfermedad grave debido a COVID-19 está disponible en los sitios Web de [CDC](#) y [NCDHHS](#).

Las personas que se consideran de alto riesgo incluyen personas que:

- Tienen 65 años de edad o más
- Presentan una afección de alto riesgo que incluye:
  - Enfermedad pulmonar crónica o asma de grado moderado a severo
  - Trastorno cardíaco con complicaciones
  - Inmunodeficiencia
  - Obesidad severa, presentando un índice de masa corporal (IMC) de 40 o más
  - Otras afecciones médicas subyacentes, particularmente si no están bien controladas, como: diabetes, insuficiencia renal o enfermedad hepática
- El personal preocupado por correr un mayor riesgo debe discutirlo con el supervisor. Es posible que quieran hablar con su proveedor médico para evaluar su riesgo.

Se **recomienda** a programas de cuidado infantil que:

- Permitir que el personal se identifique a sí mismo como de alto riesgo de enfermedad grave, que minimice el contacto cara a cara; permitirle mantener una distancia de seis pies de los demás, modificar las responsabilidades laborales que limitan el riesgo de exposición, o teletrabajar si es posible.



## Transporte

Se debe seguir la siguiente guía además de las reglas enumeradas en el Reglamento de Cuidado Infantil de Carolina del Norte .1000 - NORMAS DE TRANSPORTE [NC Child Care Rules .1000 - TRANSPORTATION STANDARDS](#).

Se **recomienda** a programas de cuidado infantil que:

- Limpiesen y desinfecten [Clean and disinfect](#) diariamente los vehículos de transporte.
  - Los niños no deben estar presentes cuando se limpia un vehículo.
  - Asegurar el uso seguro y correcto [safe and correct use](#) y almacenamiento de productos de limpieza y desinfección, incluido el almacenamiento de productos de forma segura fuera del alcance de los niños y la ventilación adecuada cuando el personal usa dichos productos.
  - Como mínimo, limpiar y desinfectar las superficies que se tocan con frecuencia en el vehículo (por ejemplo, superficies en la cabina del conductor, asientos duros, apoyabrazos, manijas de las puertas, hebillas de los cinturones de seguridad, controles de luz y aire, puertas y ventanas, y agarraderas) en el principio y fin de cada viaje.
  - Las puertas y ventanas deben permanecer abiertas al limpiar el vehículo y entre viajes, para que los vehículos se ventilen completamente.
- Sigam las pautas del proceso de revisión para cualquier persona que aborde el vehículo:
  - El conductor y los adultos que lo acompañen deben seguir el protocolo de detección de síntomas descrito anteriormente para cualquier persona que ingrese a un centro de cuidado infantil Las personas deben quedarse en casa si están experimentando síntomas de COVID-19, o si han estado expuestas a alguien que ha sido diagnosticado con COVID-19.
  - Antes de ingresar a un vehículo, todos los niños deben ser examinados siguiendo los pasos descritos en la Evaluación diaria de salud del personal y los niños, por COVID-19 (página 10). Los niños que muestran síntomas, o que han estado en contacto con alguien que ha sido diagnosticado con COVID-19, no deben abordar el vehículo.
  - Los vehículos deben estacionarse en un lugar seguro lejos del flujo del tránsito, para que la inspección se pueda realizar de manera segura.
  - A su llegada a la escuela, no es necesario volver a evaluar a los niños si se realizó una evaluación adecuada antes de ingresar al vehículo.
- Hagan cumplir que si un niño se enferma durante el día, no debe usar el transporte grupal para regresar a casa y debe seguir los protocolos descritos anteriormente.
- Hagan cumplir que si un conductor se enferma durante el día, debe seguir los protocolos descritos anteriormente y no debe volver a conducir niños.
- Fomenten que el personal use cubiertas faciales de tela, si es posible durante el transporte a bordo, y siempre que no cree un peligro de visibilidad para el conductor. Considerar el uso de cubiertas faciales de tela para niños mayores de 2 años y más, si se determina que pueden usarlas, quitárselas y manipularlas de manera confiable, siguiendo las instrucciones (página 5) durante todo el día. Se debe recordar a las personas con frecuencia que no toquen la cubierta de la cara y que se laven las manos.
- Identifiquen al menos un adulto para que acompañe al conductor a fin de ayudarlo con la evaluación y/o supervisión de los niños durante la evaluación de pasajeros a bordo, y para observar a los niños durante el transporte.
- Tengan suministros adecuados para respaldar comportamientos saludables de higiene (por ejemplo, desinfectante para manos con al menos 60 por ciento de alcohol para uso seguro por parte del personal y



los niños más grandes).

- Separen a los niños con todo el espacio que permita el vehículo, manteniendo prácticas seguras de transporte, idealmente a más de 6 pies de distancia (por ejemplo, un pasajero por asiento cada tercer fila).
- Consideren mantener las ventanas abiertas mientras el vehículo está en movimiento para ayudar a reducir la propagación del virus al aumentar la circulación de aire, si es apropiado y seguro.

## Para instalaciones que planean reabrir después de un cierre prolongado

Se **recomienda** que los programas de cuidado infantil:

- Consulten la siguiente guía del Centro CDC:
  - Guía para programas escolares y de cuidado infantil [Schools and Child Care Programs](#)
  - Guía de reapertura para la limpieza y desinfección de espacios públicos, lugares de trabajo, negocios, escuelas y hogares [Reopening Guidance for Cleaning and Disinfecting Public Spaces, Workplaces, Businesses, Schools, and Homes](#)
- Tomen medidas para asegurar que los dispositivos y sistemas de agua sean seguros para su uso; [ensure water systems and devices](#) (p. ej., fregaderos, fuentes para beber) luego de un cierre Prolongado, para minimizar el riesgo de un tipo de neumonía, la enfermedad del legionario, y otras enfermedades asociadas con el agua. Al reabrir una instalación después de haber estado cerrada durante un largo período de tiempo, es importante tener en cuenta que el uso reducido del agua y los sistemas de ventilación pueden plantear sus propios riesgos para la salud. Existe un aumento del riesgo de crecimiento de *legionella* y otras bacterias provenientes de agua estancada o detenida.
- Capaciten a todo el personal y comunicar a las familias lo siguiente:
  - Prácticas mejoradas de sanitización;
  - Pautas de distanciamiento social;
  - Prácticas de detección; y
  - Criterios específicos de exclusión por COVID-19
- Aseguren que haya suministros adecuados disponibles para cumplir con los requisitos de limpieza.

## Comunicación y combate de la desinformación

Ayudar a garantizar que la información que recibe el personal, los niños y sus familias proviene directamente de recursos confiables. Usar recursos provenientes de fuentes confiables, como los centros CDC [CDC](#) y el Departamento [NCDHHS](#) para fomentar conductas que prevengan la propagación del COVID-19.

Se **recomienda** que si los programas de cuidado infantil eligen compartir información sobre COVID-19, deben:

- Utilizar fuentes confiables que incluyan: Sitio Web: [NC DHHS COVID-19 Webpage](#), [Know Your Ws: Wear, Wait, Wash, NC DHHS COVID-19 Latest Updates](#), [NC DHHS COVID-19 Materials & Resources](#), and the additional resources listed at the end of this guidance document.
- Compartir la información de múltiples maneras sobre COVID-19, con el personal y las familias, como sitios web, redes sociales, boletines informativos que incluyen videos, organizando seminarios web en línea o distribuyendo materiales impresos como preguntas frecuentes. Asegurarse de que las familias puedan acceder con sus preguntas e inquietudes, a los canales de comunicación con el personal apropiado en el centro de cuidado infantil.

## Consideraciones adicionales

Se **recomienda** a programas de cuidado infantil que:



- Apoyen destrezas para lidiar con situaciones y de resiliencia:
  - Animando al personal y a los niños para hablar con personas en las que confían sobre sus preocupaciones y cómo se sienten.
  - Brindar al personal y a las familias información sobre las líneas de ayuda para acceder a información u otro tipo de apoyo, en referencia la COVID-19; por ejemplo, las líneas de ayuda 211 y Hope4NC (1-855-587-3463).
- Consideren la necesidad continua de capacitación regular entre todo el personal sobre protocolos actualizados de salud y seguridad.
- Se asocien con otras instituciones de la comunidad para promover la comunicación y la cooperación en respuesta a COVID-19.

### Recursos adicionales

- Departamento de Salud y Servicios Humanos NC DHHS: [North Carolina COVID-19](#)
- Centro de Recursos de Salud y Seguridad de Cuidado Infantil de Carolina del Norte: NC Child Care Health and Safety Resource Center: Red de consultores de salud para el cuidado infantil [Child Care Health Consultant Network](#)
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) Guía para programas de cuidado infantil que permanecen abiertos | [Schools and Child Care Programs](#)
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades: Limpieza y desinfección de las instalaciones. [Cleaning and Disinfecting Your Facility](#)
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades: Guía de reapertura [Reopening Guidance](#)
- Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades: Cómo enfrentar el estrés [Coping with Stress](#)
- Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA): Desinfectantes contra el SARS-CoV-2 [Disinfectants for Use Against SARS-CoV-2](#)
- Administración de Alimentos y Fármacos (Food and Drug Administration, FDA): Inocuidad de los alimentos y la enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19) [Food Safety and the Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\)](#)
- Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (United States Department of Health and Human Services, HHS)/Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (National Institute for Occupational Safety and Health, OSHA): Orientación sobre la preparación de lugares de trabajo por COVID-19 [Guidance on Preparing Workplaces for COVID-19](#)



## Evaluación diaria de salud del personal y de los niños en centros de cuidado infantil, por COVID-19

La persona realizando las evaluaciones debe mantener una distancia de 6 pies mientras hace preguntas. Hacer estas preguntas a cualquier miembro del personal, visitantes o niños antes de ingresar al centro o al vehículo de transporte. Si ninguna persona acompaña al niño en ese momento, use su mejor criterio si el niño puede responder por sí solo.

**Las personas no deberán estar en la Guardería Infantil si han estado expuestas al COVID-19 o muestran síntomas de fiebre, escalofríos, falta de aliento, dificultad para respirar, tos nueva, nueva pérdida del sentido del gusto o del olfato.**

- 1. En los últimos 14 días, ¿usted o el niño que está pasando a dejar ha tenido contacto cercano (a 6 pies de distancia, por lo menos durante 15 minutos) con alguien diagnosticado con el COVID-19, o algún departamento de salud o algún proveedor de atención médica ha estado en contacto con usted y le ha aconsejado que se ponga en cuarentena?**
  - Sí
    - El individuo no debe estar en el centro de cuidado infantil. El individuo puede regresar 14 días después desde la última vez que tuvo contacto cercano ante alguien con COVID-19, o según se lista a continuación.
  - No
    - El individuo puede estar en el centro de cuidado infantil si no tiene síntomas.
- 2. ¿Usted o alguno de los niños que está pasando a dejar presenta alguno de los siguientes síntomas?**
  - Fiebre
  - Escalofríos
  - Falta de aliento o dificultad para respirar
  - Nueva tos
  - Nueva pérdida del sentido del gusto o del olfato

Si un individuo presenta alguno de estos síntomas, debe regresar a casa, mantenerse alejado de otras personas y un familiar debe llamar al proveedor de atención médica del niño.

- 3. Desde la última vez que estuvo en el centro de cuidado infantil, ¿usted o el niño que está pasando a dejar ha sido diagnosticado con el COVID-19?**
  - Sí
  - No



**Regreso al centro de cuidado infantil**

Situación o situaciones determinadas por la Evaluación Diaria de Salud:	Criterios para volver a la guardería infantil:
<p>La persona tiene síntomas de COVID-19 y no se ha hecho la prueba</p> <p>O</p> <p>La persona tiene síntomas de COVID-19 y ha sido diagnosticada o dio positivo para el COVID-19</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil cuando pueda responder sí a TODAS estas tres preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 10 días desde que aparecieron los síntomas por primera vez?</li> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 3 días desde que la persona tuvo fiebre (sin usar medicamentos para reducir la fiebre)?</li> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 3 días desde que los síntomas de la persona han mejorado, incluyendo tos y dificultad para respirar?</li> </ul> <p>Una vez cumplidos los criterios anteriores, <b>no es necesario</b> exigir una prueba COVID-19 negativa para volver a la guardería infantil.</p>
<p>La persona no ha tenido síntomas de COVID-19 pero ha sido diagnosticada con COVID-19 sobre la base de una prueba positiva</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil una vez</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pasaron 10 días desde la fecha de su primera prueba positiva. Pero si la persona desarrolla síntomas de COVID-19 después de su prueba positiva, debe ser capaz de responder afirmativamente a TODAS las tres preguntas enumeradas anteriormente antes de regresar al cuidado infantil.</li> </ul>
<p>La persona ha sido excluida debido a los síntomas del COVID-19, pero luego las pruebas de COVID-19 resultaron negativas</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil una vez que pueda responder SI a las siguientes dos preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ¿Han pasado al menos 24 horas desde que la persona tuvo fiebre sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre?</li> <li><input type="checkbox"/> ¿La persona se ha sentido bien durante al menos las últimas 24 horas?</li> </ul>
<p>Se ha determinado que la persona ha estado en estrecho contacto con alguien diagnosticado con COVID-19</p>	<p>La persona puede regresar al centro de cuidado infantil después de completar al menos 14 días de cuarentena en casa. El propósito de la cuarentena es determinar si una persona que ha estado expuesta a alguien con COVID-19 se infectará. Debe completar los 14 días completos de cuarentena, incluso si da negativo. Sin embargo, si la persona da positivo o desarrolla síntomas de COVID-19, el regreso al centro de cuidado infantil debe seguir los criterios anteriores.</p>



### **Evaluar a los niños y al personal de la siguiente manera:**

- Hacer una inspección visual de la persona para detectar signos de infección, como mejillas sonrojadas, fatiga o irritabilidad extrema.
- Elegir realizar medición de temperatura utilizando el protocolo a continuación.
- Registrar la temperatura y/o cualquier síntoma en la bitácora diaria de evaluación de salud (consulte la página 12).

Los exámenes de salud deben repetirse periódicamente durante todo el día al personal y a los niños, para verificar si se desarrollan nuevos síntomas.

### **Protocolo de temperatura si la instalación elige tomar temperaturas:**

Guía del Centro CDC, para evaluación de temperaturas [CDC temperature screening guidance](#)

- Las personas que esperan ser examinadas deben estar a seis pies de distancia entre sí. Usar cinta adhesiva en el piso para marcar espacios.
- El personal que toma las temperaturas, debe usar cubiertas facial de tela. Mantener seis pies de distancia, menos al tiempo que toma la temperatura.
- Si es posible, los padres, miembros de la familia o tutores legales, deben traer un termómetro de su casa para verificar la temperatura de su propio niño al momento de dejarlo.  
Un centro puede elegir permitir que las familias tomen y documenten la temperatura en el hogar antes de dejarlos.
- Usar un termómetro de no contacto, si hay uno disponible. Si no está disponible, usar un termómetro timpánico (de oído), axilar digital (debajo del brazo) o temporal (frente).

**No tome temperaturas por vía oral (debajo de la lengua) debido al riesgo de propagar COVID-19 a través de las gotas respiratorias de la boca.**

### **Si usa el termómetro de la instalación:**

- Lavarse las manos o usar desinfectante para manos antes de tocar el termómetro.
- Usar guantes si están disponibles, y cambiar entre cada contacto directo con las personas.
- Dejar que el personal tome su propia temperatura y los padres tomen la temperatura de sus hijos.
- Usar cubiertas de termómetro desechables que se cambian entre cada individuo.
- Limpiar y desinfectar el termómetro siguiendo las instrucciones del fabricante entre cada uso.
- Lavarse las manos o usar desinfectante para manos después de quitarse los guantes, y entre cada contacto directo con las personas.

